



HAL
open science

Le partage du sens. Approches linguistiques du sens commun

Georgeta Cislaru, Vincent Nyckees

► **To cite this version:**

Georgeta Cislaru, Vincent Nyckees (Dir.). Le partage du sens. Approches linguistiques du sens commun. ISTE Editions, 326 p., 2019, Les concepts fondateurs de la philosophie du langage, 9781784055417. halshs-02057122

HAL Id: halshs-02057122

<https://shs.hal.science/halshs-02057122>

Submitted on 5 Mar 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Table des matières

Introduction. Le sens en partage	1
Vincent NYCKEES et Georgeta CISLARU	
Partie 1. Ancrages du sens commun	29
Chapitre 1. « C’est quoi, ça, papa ? » ou histoire de sens partagé .	31
Georges KLEIBER	
1.1. Introduction	31
1.2. « Pourquoi y a-t-il quelque chose plutôt que rien ? »	33
1.3. Il y a des choses qui sont la même chose	37
1.4. De deux choses l’une ou « Aliquid stat pro aliquo »	41
1.5. « Vox significat rem mediantibus conceptibus » : oui ou non ?	45
1.6. Conclusion	47
1.7. Bibliographie	48
Chapitre 2. La place du sens commun dans la construction du sens linguistique	51
Jean-Claude ANSCOMBRE	
2.1. Prolégomènes	51
2.2. Sens commun(s) et communauté(s) linguistique(s) : quelques définitions	53
2.2.1. Une première approche	53
2.2.2. Quelques définitions et commentaires	54
2.3. Sens commun et communauté(s) linguistique(s) : phénomènes phrastiques	56

2.3.1. La présupposition	56
2.3.2. Les phrases génériques.	59
2.3.3. Les phrases parémiques	60
2.4. Communautés linguistiques et marqueurs discursifs.	62
2.5. Communautés linguistiques et noms collectifs	64
2.6. Conclusion	68
2.7. Bibliographie.	69

Chapitre 3. Accord dans le langage, sens commun et formes de vie. 73

Sandra LAUGIER

3.1. Introduction.	73
3.2. Formes de vie	76
3.3. Le sens commun comme attention au particulier.	81
3.4. Normativité des formes de vie.	85
3.5. La communauté du non-sens.	87
3.6. Sens moral et sens social	90
3.7. Conclusion	93
3.8. Bibliographie.	94

Chapitre 4. Sentiment linguistique et sens commun 97

Gilles STOUFFI

4.1. Introduction.	97
4.2. Que pourrait-on appeler « sentiment linguistique » ?	99
4.3. Exemple de sentiment grammatical : les formes composées du verbe	104
4.4. Sentiment linguistique et usage	106
4.5. Bibliographie.	110

Partie 2. Partage-t-on le sens ? Incertitudes du sens commun . . . 113

Chapitre 5. De quoi parlons-nous ? Les modalités contextuelles du partage du sens selon John L. Austin 115

Jeanne-Marie ROUX

5.1. Introduction.	115
5.2. Le sens en partage : la critique austinienne du mythe de la signification	117

5.2.1. Les actes de parole contre la conception représentationnaliste du langage	117
5.2.2. Le sens en situation : la radicalité de la critique austinienne de la signification	120
5.2.3. « La signification » prise dans la critique de la signification . . .	122
5.3. Quel sens partageons-nous ? Pour une objectivité renouvelée du sens commun	125
5.3.1. De la possibilité de réaliser « la même affirmation »	126
5.3.2. Un partage à évaluer en contexte	128
5.4. Conclusion	130
5.5. Bibliographie	131

**Chapitre 6. Avec le sens commun comme horizon :
d'un sens donné au sens comme projet 133**

Bruno COURBON

6.1. Introduction	133
6.2. Le sens présenté comme un donné de l'expérience linguistique : sens (en) commun	137
6.3. Les communautés référentielles comme espaces de sémantisation : différences et indifférences	144
6.4. Le sens commun entre expérience concrète et formes en circulation : dédoublements de sens et de signification	147
6.5. Conclusion	153
6.6. Bibliographie	155

**Chapitre 7. Modalisation et partage du sens : dialogisme,
implicites et données d'arrière-plan 157**

Robert VION

7.1. Introduction	157
7.2. Le partage du sens, une problématique linguistique	158
7.2.1. Partage du sens, intersubjectivité et données d'arrière-plan	158
7.2.2. L'implicite extra-subjectif	160
7.2.3. L'implicite structurel	160
7.2.4. Une sémantique médiationniste	161
7.3. La modalisation	161
7.3.1. La modalité	162
7.3.2. Le concept de modalisation	162

7.3.2.1. Une intervention occasionnelle dans une discontinuité syntaxique	162
7.3.2.2. Un dédoublement énonciatif	163
7.3.2.3. De l'opacification du sémantisme à la dépendance dialogique	164
7.3.2.4. Une définition procédurale de la modalisation	165
7.3.3. Dépendance dialogique : dialogisme ou polyphonie ?	166
7.3.3.1. Dialogisme constitutif/dialogisme montré	166
7.3.3.2. La polyphonie énonciative	167
7.4. Les fonctionnements linguistiques de la modalisation.	168
7.4.1. Saillance des modalisateurs	168
7.4.2. Les modalisateurs, points charnières dans le développement discursif	168
7.4.3. Ancrage dialogique et données d'arrière-plan	170
7.5. Modalisation et partage du sens	172
7.5.1. La production des énoncés	172
7.5.2. L'interprétation des énoncés	173
7.6. Conclusion	173
7.7. Bibliographie	174

Partie 3. Faire sens ensemble : les dynamiques du partage du sens 177

Chapitre 8. Une conception du partage du sens basée sur une optique de jeu 179

Alain LECOMTE

8.1. Introduction.	179
8.1.1. Sémantique formelle et usage	179
8.1.2. Atomisme et holisme	180
8.2. Vers l'étude du dialogue	181
8.2.1. Le rôle du dialogue dans le partage du sens	181
8.2.2. Le dialogue comme un jeu.	182
8.3. La forme de l'interaction	184
8.3.1. Aperçu de la ludique	184
8.3.2. Aspect formel de la construction du sens en dialogue	186
8.4. Un dialogue autour du terme « pulsar »	187
8.5. Conclusion	191

8.6. Annexe : aspects formels de la ludique	192
8.7. Bibliographie	196

Chapitre 9. Heurs et malheurs du partage du sens 199

Catherine KERBRAT-ORECCHIONI

9.1. Introduction	199
9.2. Les sources du malentendu	201
9.2.1. Le mécanisme de l'intercompréhension	201
9.2.2. Les ratés de l'intercompréhension	203
9.3. Le traitement interactionnel du malentendu	206
9.4. Quelques exploitations stratégiques du malentendu	212
9.4.1. Le malentendu cultivé à des fins comiques	212
9.4.2. Le malentendu exploité à des fins polémiques	213
9.5. Conclusion	216
9.6. Bibliographie	218

Chapitre 10. Le vague au prisme du sens commun 221

Pascale BRUNNER

10.1. Introduction	221
10.2. Sens commun et <i>folk</i> linguistique	223
10.3. « C'est vague » : le sens <i>non mis en commun</i>	226
10.4. « C'est vague » : le « bon usage » revendiqué par le <i>sens commun</i>	228
10.5. Restons vagues et rassemblons ! Les sens mis en commun...	232
10.6. Conclusion	236
10.7. Bibliographie	237

Chapitre 11. Posey, la laïcité : questionner le sens des pratiques sémio-phonographiques 241

Maria CANDEA

11.1. Introduction	241
11.2. Un parcours sémio-phonographique achevé : <i>ouais</i>	244
11.3. Une sémio-phonographie émergente : <i>laïcité, posey, sans déconnay</i>	246
11.4. Une phonographie au sens incertain : <i>tchu vois, je te dchis</i>	252
11.5. Discussion et conclusion	255
11.6. Bibliographie	258

Partie 4. Sens commun et médiation	261
Chapitre 12. Intercompréhension et discours religieux	263
Dominique MAINGUENEAU	
12.1. Intercompréhension et cadre herméneutique religieux	263
12.2. Commenter l'Évangile	266
12.3. « Saül, Saül... »	274
12.4. Conclusion	280
12.5. Bibliographie	280
Chapitre 13. Sens commun, intersubjectivité et traduction	283
Sylvie VANDAELE	
13.1. Introduction	283
13.2. Le sens commun : quelques jalons	284
13.3. Enjeux du traduire	287
13.4. Intersubjectivité et traduction : nommer, conceptualiser, référer	291
13.4.1. Nommer : pour une terminologie située dans le temps et l'espace	293
13.4.2. Conceptualiser : pour un expérialisme amélioré	295
13.4.3. Référer : pour une sémantique référentielle interlinguistique et interculturelle	297
13.5. Conclusion	299
13.6. Remerciements	302
13.7. Bibliographie	303
Liste des auteurs	309
Index	311